



Los mensajes

*La irreversible internacionalización  
de los gobiernos locales*



[www.proyectoallas.net](http://www.proyectoallas.net)



Ciudades al mundo



**CDMX**  
CIUDAD DE MÉXICO



# La irreversible internacionalización de los gobiernos locales

## 1.

### ***Acción internacional de los gobiernos locales: ni un paso atrás***

La emergencia de los gobiernos locales y regionales, así como de sus redes, en la escena internacional es un proceso que se extiende y se generaliza rápidamente. Hoy en día, un gobierno local no puede ejercer plenamente sus competencias, prestar los servicios públicos, promocionar su capacidad productiva o desarrollar el modelo de ciudad o territorio que desea impulsar, sin entrar en una dinámica de relaciones con actores del extranjero. Las relaciones internacionales son hoy, para toda ciudad, municipio o territorio, un espacio vital de aprendizaje y de oportunidad.

## 2.

### ***La acción internacional no es un fin, sino un medio para potenciar al territorio y a su población***

El objetivo último de cualquier acción internacional en la que participe un gobierno local deberá ser la mejora de las condiciones de vida de la población que habita en su territorio. Los gobiernos de las ciudades y autoridades locales deberán garantizar que sus relaciones con el extranjero contribuyan a hacer de su territorio un espacio más incluyente, más sustentable y más atractivo. Las iniciativas e intercambios internacionales deberán garantizar resultados e impactos concretos.

## 3.

### ***El marco jurídico e institucional de la acción internacional de los gobiernos locales debería revisarse***

En la mayoría de los países los marcos jurídicos e institucionales en vigor no reflejan adecuadamente la realidad de la acción exterior de los gobiernos locales y deberían, por tanto, revisarse. Aunque en los hechos esto no ha impedido la práctica, la mejora de las disposiciones legales es necesaria para brindar a la acción internacional mayor seguridad jurídica y garantizar a su vez su sostenibilidad frente a cambios en la administración local y nacional. Un marco legal adecuado podría facilitar el establecimiento de convenios y acuerdos con socios extranjeros.

## La irreversible internacionalización de los gobiernos locales

### 4.

#### ***En la internacionalización territorial es deseable coordinarse entre distintos órdenes de gobierno***

Es necesario generar las condiciones favorables para que la acción internacional de los gobiernos locales se de en un ambiente de colaboración con los otros órdenes de gobierno, el poder legislativo y con organismos internacionales. Se requieren mecanismos no jerarquizados que garanticen la coordinación y coherencia entre éstos, respetando al mismo tiempo la autonomía de los gobiernos locales. Una correcta articulación permitirá incorporar los temas urbanos y territoriales en las agendas globales.

### 5.

#### ***De la reactividad y la improvisación a una política pública de internacionalización estratégica***

Para ofrecer un real valor añadido y tener perspectivas de impacto y sostenibilidad, las relaciones internacionales de una ciudad o territorio necesitan situarse en un marco estratégico explícito. Es importante que la actividad internacional transite de acciones aisladas, espontáneas y pivotadas en torno a proyectos concretos, hacia una política pública ligada con la especificidad del territorio y su planificación estratégica. La internacionalización no debe ser más el producto de la voluntad personal u ocurrencia de un alcalde o autoridad en turno. Como toda política pública, ésta requiere de recursos adecuados para desarrollarse de manera profesional y eficiente. Para ello, es necesario contar con oficinas y personal capacitado, recursos técnicos y financiamiento, así como con mecanismos de evaluación de sus resultados e impacto. La profesionalización de la acción exterior exige además que las diferentes áreas o departamentos del gobierno tengan espacios y canales establecidos de comunicación interna y coordinación para evitar dispersión y duplicidades. Las relaciones internacionales en un gobierno local deben ser un área transversal a toda la administración.

## 6.

### **Las relaciones internacionales de un territorio se deben construir con su gente**

El gobierno local no puede ser el actor único de la internacionalización de un territorio. Para poder transformar su acción internacional en una política pública, deberá integrar y articular a los diferentes actores (sociedad civil, líderes de opinión, academia y sector privado) que operan en el territorio. Es indispensable que el gobierno local desarrolle y mantenga espacios de diálogos multi-actor en temas internacionales para dar permanencia, legitimidad y sostenibilidad al proceso. Para ello se requieren no solamente mecanismos de participación ciudadana en el ámbito de la internacionalización; sino también instrumentos adecuados de articulación de actores en proyectos concretos, de transparencia y de rendición de cuentas. Asumir este enfoque implica reconocer a la internacionalización como un asunto de agenda pública y por lo tanto como un ejercicio de gobernanza democrática. Si bien la voz de los gobiernos locales suena cada vez con más fuerza en el escenario internacional, el eco de su mensaje todavía no es claramente recibido por la ciudadanía. Ninguna estrategia de internacionalización tendrá éxito si no se logra informar y sensibilizar a la población sobre los beneficios que ésta tiene. Es necesario hacer llegar los mensajes clave a los principales actores, construir alianzas y generar confianza. Las nuevas tecnologías de la información y las redes sociales son herramientas con alto potencial para sensibilizar e informar la importancia de las ciudades y los gobiernos locales en el mundo.

## 7.

### **La acción internacional es mucho más que la cooperación y la ayuda al desarrollo**

Por muchos años las relaciones internacionales de los gobiernos locales se entendían y limitaban a la llamada "cooperación descentralizada", es decir, las relaciones de gobierno local a gobierno local canalizadas prioritariamente a través de proyectos. Pero ésta no es sino una de tantas modalidades de acción con el extranjero. Así, hoy conviven los hermanamientos, la cooperación descentralizada, las acciones conocidas como diplomacia de las ciudades y otros temas de acción internacional que superan la visión inicial de cooperación para el desarrollo. En el catálogo de actuaciones internacionales hoy se encuentran iniciativas a favor de la paz, políticas locales sobre el tema migratorio, programas de promoción económica, herramientas de atractividad territorial en materia de turismo, deporte, inversión, eventos, cultura y talento, así como respuestas concretas en casos de emergencias naturales o catástrofes.

## La irreversible internacionalización de los gobiernos locales

### 8.

#### ***Más que competir, los gobiernos locales han de cooperar de forma horizontal, solidaria y con beneficio mutuo***

Las relaciones entre gobiernos locales de diferentes países han de ser más de cooperación que de competencia. Si bien algunas instituciones locales se esfuerzan por atraer a sus territorios inversiones y visitantes, hay mucho más espacio y potencial en una relación de colaboración basada en vínculos horizontales y de solidaridad recíproca. El intercambio de experiencias y buenas prácticas y la construcción de alianzas para el fortalecimiento de las políticas públicas locales son fuentes muy ricas de aprendizaje mutuo. Sin embargo, más allá del intercambio, se debe valorar el aporte cualitativo del vínculo entre territorios, sobre todo a la hora de acordar actuaciones conjuntas que incidan en cambios concretos de las condiciones locales. El trabajo en redes resulta muy apropiado para ello. Las autoridades, funcionarios, técnicos y expertos de los gobiernos locales pueden sacar mucho provecho de trabajar en comunidades virtuales que les permiten intercambiar información y sumar esfuerzos por causas comunes.

### 9.

#### ***La incidencia política de los gobiernos locales se fortalece con el trabajo en redes***

Los gobiernos locales están teniendo un reconocimiento cada vez mayor en el escenario internacional como actores clave en los procesos de desarrollo. Sin embargo, su capacidad de influir en las agendas globales es todavía reducida. Es por ello que hoy dedican esfuerzos importantes a las acciones de lobby e incidencia política, para ganar terreno, obtener visibilidad y ser considerados cada vez más como actores en la escena internacional particularmente ante el Sistema de Naciones Unidas. Una ciudad o territorio por sí solo, por más grande que sea, tiene una capacidad limitada de influir en la agenda global. No obstante, ser actor de la agenda global no pasa solamente por ser "reconocido" o "escuchado" por otros, se requiere tejer alianzas que les permitan generar la masa crítica suficiente para participar e incidir en la toma de decisiones sobre temas que les afectan, para lo cual es indispensable el trabajo en redes.

## *La irreversible internacionalización de los gobiernos locales*

# 10.

### ***Acción internacional para territorios más atractivos, más incluyentes y más sustentables***

Ante los desafíos urbanos que enfrenta el planeta, la acción internacional, la cooperación entre territorios y el trabajo en red permiten ampliar la difusión y puesta en marcha de buenas prácticas en la construcción de territorios más atractivos, más incluyentes y más sustentables. En este sentido, para ser atractivos, las ciudades y gobiernos locales deberán superar la estrecha visión del “marketing” y la publicidad como medios para posicionarse en el mundo. Más que slogan o marca, un territorio construye su atraktividad con base en un modelo y basado en la identidad colectiva. Por igual, la sustentabilidad no es una etiqueta. Apostamos por gobiernos locales y una ciudadanía comprometida y activa en la promoción de la justicia social y ambiental, donde la cultura es un pilar fundamental de este desarrollo. Ante los desafíos económicos, sociales, culturales y ambientales, se debe poner énfasis en la construcción de ciudadanía activa y la participación de todos los actores del territorio profundizando el ejercicio de la democracia, el trato igualitario, y el Derecho a la Ciudad.

# 11.

### ***La acción internacional deberá servir para construir el modelo de territorio que soñamos***

El futuro del planeta se juega hoy en las ciudades y áreas urbanas. Por ello, la acción internacional de los gobiernos locales es un instrumento para estimular el pensamiento crítico y el debate público frente a la pobreza, las desigualdades, la exclusión social, así como los desafíos de sostenibilidad y de respeto a las diversidades culturales.

El nuevo milenio urbano exige un nuevo modelo territorial, que apueste por un verdadero desarrollo más sostenible, inclusivo, justo, ambientalmente sustentable, multicultural e igualitario entre hombres y mujeres, que garantice el Derecho a la Ciudad de todas las personas. Si la acción internacional del gobierno local no contribuye a impulsar este modelo, el esfuerzo será en vano. La acción internacional de los gobiernos locales será útil sólo si abre oportunidades para garantizar en la población una vida digna.

## 12.

### ***Internacionalización estratégica de las ciudades de América Latina: una tarea pendiente***

Aunque América Latina atraviesa un acelerado proceso de urbanización, éste no ha sido aún acompañado de la internacionalización de sus gobiernos locales. Algunas ciudades han logrado destacarse, pero la gran mayoría no cuenta aún con políticas de relacionamiento internacional estratégicas y de largo plazo. Hay mucho potencial para mejorar la articulación entre los gobiernos locales y las redes de ciudades como Mercociudades, Redcisur, FLACMA y el proyecto AL-LAs. La celebración de la Conferencia Hábitat III en Quito presenta una oportunidad en este sentido. Para la internacionalización de los gobiernos locales, América Latina tiene como aliado a Europa, particularmente a España y Francia, con quienes se han tejido relaciones de cooperación histórica entre autoridades sub-nacionales. El proyecto AL-LAs ha logrado consolidar esta relación dotando a sus miembros de herramientas concretas para fortalecer sus vínculos internacionales y compartir la experiencia con gobiernos, municipios y autoridades locales de ambos continentes.

# La irreversible internacionalización de los gobiernos locales

Este documento resume los principales hallazgos e ideas que las ciudades, gobiernos locales y redes miembros del proyecto AL-LAs acumularon como aprendizajes a lo largo de dos años del proyecto. Aquí se recogen los mensajes derivados de los talleres de aprendizaje, la Colección de Cuadernos para la Internacionalización de las Ciudades, numerosos artículos, eBooks, webinars, acciones de formación presencial y a distancia, debates del Café con AL-LAs en la comunidad de expertos on-line, publicaciones diversas, consultas multi-actor locales y campañas de incidencia, así como de la presencia y participación de AL-LAs en decenas de seminarios, foros, congresos, cumbres y conferencias internacionales.

## Coordinación General AL-LAs



**CDMX**  
CIUDAD DE MÉXICO



Proyecto financiado con el apoyo de la UE

## Socios



## Colaboradores



## Aliados

